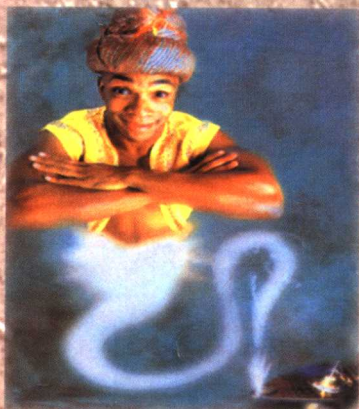


《世界经典名著》

一千零一夜



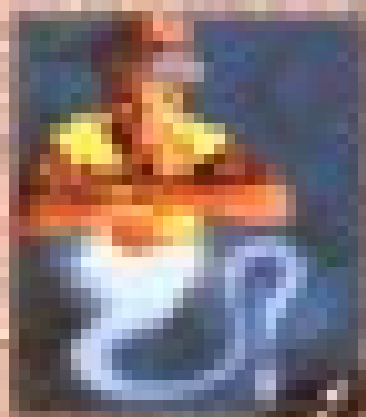
*Yigian
Lingyiyey*



中国现代文学名著丛书

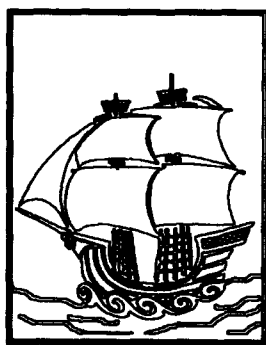
下等夜

——一个妓女的血泪史——



一千零一夜

符明赵娜编译



导

读

一座东方文学辉煌壮丽的丰碑，一颗古老文明神秘炫丽的瑰宝。

在古萨桑国，国王山鲁亚尔斩杀行为放荡的皇后并迁怒于天下女子，下令一天娶一个妻子并在第二天早晨将其杀掉。被杀者无数，人们纷纷逃难。

宰相的女儿山鲁佐德为挽救天下姐妹，自愿来到皇宫，只是次日她没有被杀，聪明的山鲁佐德为国王讲了一个动人的故事，并把最精彩处留到第二天续讲。这样一个一个故事讲下去，直到第一千零一夜时，国王终于解除前令并娶了山鲁佐德为王后。

《一千零一夜》反映了中古时期阿巴斯王朝的社会面貌，是阿拉伯文化的丰碑。

魔法篇

智取巫婆	(3)
渔翁斗魔	(9)
哈尼特遇险	(14)
黄铜魔瓶	(21)
商人的帽子	(28)
医术灵验	(34)
王子与魔王	(39)
牧羊人传奇	(45)
玫瑰的魔力	(49)
王子求药	(55)
可怜的骆驼	(61)
正直的国王	(64)
孝子寻药	(71)
贝玛与巫师	(75)
哈雷与魔术师	(80)
王子战妖马	(86)
苏丹舍身救国王	(92)

游 历 篇

猎奇的王子	(99)
兄弟探宝	(103)
孤岛冒险	(109)
寻找珍宝	(114)
王子险行	(118)
特殊经历	(122)
烦心财宝	(127)
失信的阿里亚	(133)
樵夫奇遇	(139)
谁有宝贝	(143)
拉赫尔遇险	(149)
困境中的商人	(153)
黄金与食物	(156)
等待远方	(158)
贪图的卜艾拉	(165)
少女遇奇	(171)
打柴人	(176)
遭厄远的商人	(179)
王子历险	(184)
莎雷姆	(190)
皇宫故事	(196)

情 爱 篇

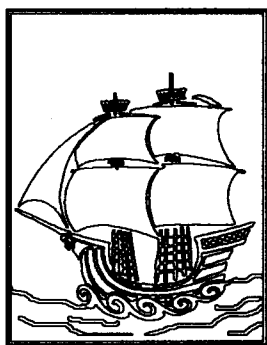
王子与仙女	(205)
姑娘与鸟雀	(211)
海龙王之女	(218)
雌雄鸟冠	(223)
商人之妻	(227)
聪明的白兔	(230)
男女孰能	(233)
被偷的芳心	(239)
选择女婿	(245)
巴尔哈斯	(248)
鲁尔曼	(253)
面对鳄鱼	(258)
银匠夺美	(262)
国王一日	(266)
智慧的苏丹	(272)
收买丈夫	(277)
受骗的狮子	(281)
屠杀骆驼者	(284)
狡黠的狐狸	(288)
红唇微启	(291)
老翁救人	(297)
分配猎物	(301)

心有所虑	(304)
他尔赛王子	(309)
猴王子征婚	(316)
萨雷姆求婚	(322)
王子与其妻	(329)
被丢弃的女孩	(335)
巴埃萨与皮特娜	(342)
欣朵与哈卓	(349)
贝丽莎与鸟儿	(352)
费丽诺与艾尔纳	(358)
王子与玫瑰公主	(365)

谋 略 篇

拉尔美什	(373)
智多星宰相	(377)
王子和老翁	(381)
生死之交	(387)
赤胆忠诚	(393)
普娜的聪明	(397)
商人与伙伴	(402)
三句格言	(409)
智取强盗	(416)
夺回金币	(421)

魔
法
篇



智取巫婆

从前有个王子，他长得很英俊，但却十分喜欢幻想，因此人们送给他一个绰号，叫作“梦想家”。

有一天，王子在森林里打猎，突然在树丛里看见了一个年轻美丽的姑娘和一个侍女，王子见了她们便走了上去问道：

“漂亮的姑娘，你是谁？怎么会来到这儿呢？”

姑娘对王子说：“我叫雷科丽尔，到一个地方去走亲戚。”

说完还对王子笑了笑，并留给王子一块手帕，便匆匆走了。

王子痴痴地看着姑娘离去，他从来没有见过这么漂亮的姑娘，他打心眼里深深地爱上了她。

王子回到王宫里以后，一直思念着她，由于想念雷科丽尔，导致白天饭也不吃，夜里觉也睡不着。整天捧着姑娘送给他的手帕。他的父王苏丹和王后见他一日比一日苍白，身体一天比一天消瘦，不由得感到十分担忧和悲伤。

苏丹和王后想知道其中的原因，但王子却始终守口如瓶，保持沉默。

有一天，王子听说有一个姑娘要见他，并且有重要的事情告诉他，王子便召见了她，当那个姑娘进来以后，王子一眼认出她就是森林里跟着雷科丽尔的侍女，他高兴地对侍女说：

“请你告诉我雷科丽尔在哪里，她现在还好吗？”

姑娘很悲伤，对王子说：

“我的主人雷科丽尔遭到了不幸，请王子救救她吧！”

王子急切地说：“到底发生了什么事？”

侍女便讲述了事情的经过。

“我们到远方的一个城市去走亲戚。有一天，我们穿过一个森林。这是一个很奇怪的森林，树木参天，突然我们发现从树丛中走出了许多野鹿。它们见了我们并不害怕，既不逃走，相反却走近我们，用它们的角轻轻地触我们，有些母鹿用口衔住我们的衫尾，轻轻拉扯，恳求似地望着我们。那种眼神，就跟我们人类相似，有一些在眼中还含着泪水呢。

“我从没有见到这样的动物，在这些鹿中，似乎有什么心事，它们想告诉我们什么呢？”

“我们继续向前走，虽然野鹿一直在设法挡住我们的去路，阻挡我们往前走，但我们还是在森林中越走越深。突然，在我们的前边出现了一片开阔地，在那儿耸立着一座白云石建成的巨大的宫殿。

“我惊叫起来，‘这真惊奇！谁在这样荒芜的地方建造这样的豪华宫殿呢？’

“雷科丽尔说：‘我们走到前面去看看吧！’野鹿一知道我们的打算，就突然失去常态似地发出大声的啼叫，这叫声是那样的悲哀凄凉，真使人不忍卒听，有几只甚至躺倒在路上拦路，我们



设法不踩着它们，这可不容易啊！我们鬼使神差似的终于到达宫殿的大闸前了。

“通过大闸的上方，我们看到在赤色檀香木的阳台上站着一个少女，她不断地挥手，就像要我们赶快离去。毫无疑问，她希望我们回去。

“雷科丽尔说：‘看来这可不是好客的地方呢！’

“就在这时，一个老太婆走下阳台来，她虽然年纪很老，但力气很大，一把揪住那姑娘，十分粗鲁地将她操进宫殿里去了。接着，那老太婆从阳台上向我们招手，她只一招手，大闸门就打开来放我们进去了。

“老太婆倚着栏杆，脸带着一种古怪的微笑，向我们问道：‘你要到哪儿去？’

“雷科丽尔说：‘我要去远方走亲戚。’

“哦，如果你要走一条又漫长又危险的旅程，我可以给你一个护身符，它将保护你化险为夷。这个护身符是一种药粉，我只要弹一点儿这种药粉在你的身上，那你想到什么地方就立即到达什么地方。不过，你会以为我的话不是真的，把我这礼物嘲笑为子虚乌有吧？”讲完这番话，那老太婆全是皱纹的脸上，又现出了一副古怪的笑容来。

“雷科丽尔说：‘我怎么会嘲笑你呢？我不会拒绝你的护身符咒的，请你快点施法吧！’

“老太婆点点头，走到房间一个角落里，打开一个箱子，拿出一个黑色的丝绸袋子，把系紧的袋口慢慢打开，把手伸进了袋子，说道：‘你们两个闭上眼睛，当你们再睁开眼时，就会出现奇怪的事了。’

“我们遵照了她的吩咐，闭上了眼睛，只闻到一阵异香，药粉如尘般撒落在我们的面颊和额上。

“‘变！’老太婆大叫一声，咯咯怪笑起来，这笑声是那样的残忍和邪恶，我们心头一震，赶快把眼睁开。果然，奇怪的事出现了，我和雷科丽尔已变成了野鹿。灰色的毛皮覆盖住我们全身，从我们额上长出了巨大的鹿角，我们四肢着地，长了蹄子，我们讲不出话，只能发出像受伤的野兽的哀鸣。

“那老太婆笑得直不起腰，她的笑声直刺我们的心。

“她嘲弄地挖苦我们说：‘我是一个凶狠的老巫婆。我要把从我这里经过的人都变为野鹿，你们跟森林的野兽为伍吧，在那儿你们会有足够的草吃，去撑破你们的肚皮吧！’

“这时她的语调完全是刻毒的挖苦，我们被推下石阶，被赶出大闸，走进了森林，混杂在曾设法提醒我们的鹿群中，现在这些野鹿悲哀地望着我们，一点办法也没有了。

“我们只好与野鹿为伍了，也不知过了多少日子，一天，我们碰到了那个赤色檀香木阳台上挥手警告我们，要我们赶快离开的姑娘，当她看到我们已变成了鹿形以后，还认得我们，把我们叫到一株大树后，她说：

“‘你们不用害怕，我是那巫婆的异母妹妹，不过我很恨她和她那种残酷的行径，我要救你们。’

“她从怀中取出了白色的丝绸袋子，把一撮香粉撒在我身上，我立即觉得浑身舒坦恢复了人形。正当她想从袋子掏出香粉撒向雷科丽尔时，只听见头上响起了一阵怪声，老巫婆突然从天而降，一把揪住她妹妹的头发，她妹妹大声叫道：‘快走吧！快逃吧！’



“我大声问道：‘那我的主人雷科丽尔怎么办？’

“老巫婆的妹妹惨叫道：‘快逃吧，你得救以后，再设法叫人救我们吧！’”

于是我拚命奔逃，跃过了溪涧，跳过了岩石，不辞劳苦来到这里请王子帮助我救救我的主人雷科丽尔。”

王子听了侍女说完了这段几乎使人悲恸欲绝的消息以后，说道：“请你立即跟我到马厩去，备好两匹快马，一匹我骑一匹你骑，我们立即起程动身吧！”

于是他们俩起程动身了，走了很长时间，他们来到森林，鹿群立即前来阻挡他们的去路，现在王子和侍女都知道为什么鹿群要挡路了。

突然，雷科丽尔以鹿的形象出现在鹿群之中，当她一眼看见他们时，她的眼睛流露出又惊又喜的神色。

于是，雷科丽尔带领王子和侍女穿过了一条隐蔽的小道，直通到魔宫的后院。

鹿儿把王子和侍女带到了一间用锁锁着的小屋前，就止住脚步，王子设法用力把锁扭开了，在一间霉气很重的小屋的地板上，可怜的老巫婆的妹妹被捆绑着，她已半昏迷，直到王子用清冽的泉水湿润她的嘴唇时，才苏醒过来。老巫婆的妹妹看了他们，又惊又喜，对他们说：“老巫婆把我的那袋白色的药粉抢走了，她把它放在安放她那袋黑药粉的箱子里。你们设法取到那两袋药粉吧！”

于是，王子说，“我有办法对付那老巫婆，你们先到森林里去躲一躲吧！”

雷科丽尔他们从小径走出了魔宫，回到森林里去，王子自己

骑上马匹，他一夹马镫，跃马向魔宫的大闸口驰去。

老巫婆见王子驰马跑来，又对王子说：“我送你一些药粉，我只要撒一些到你身上，你想到什么地方去就立即到什么地方去了。”

王子对老巫婆说：“好吧，快去取药粉吧！”

于是老巫婆取来黑色的药粉，对王子说：“现在，闭上你的眼睛，等你再睁开眼时，就会出现一些奇怪的事情了。”

王子装着听从的样子，事实上他只半闭着眼睛，监视着老巫婆的一举一动，她看见老巫婆解开了系在袋口的绳子……

就在这一刻，王子一跃而起，扑到巫婆的身上，把那黑丝袋子抢了过来，把袋子的黑药粉全撒在老巫婆的身上。

只一刹那间，凶恶的老巫婆变成了一只母鹿，可这是一只多么古怪狰狞的母鹿啊！这只母鹿乱蹦乱跳，一下子逃进了黑暗的森林里去了。

这时，王子把那包白色的药粉从箱子拿了出来，他把她交给了老巫婆的妹妹，老巫婆的妹妹拿着小袋的白药粉，冲出了魔宫，将袋中的白药撒在鹿群上面，一瞬间，鹿群全都现出人形，雄鹿变成了男人，母鹿变成了姑娘，在人群中，王子找到了美丽的姑娘——雷科丽尔。

王子和雷科丽尔以及侍女和老巫婆的妹妹离开了可怕的魔宫，回到了王宫。当他们到达王宫时，苏丹和王后都乐得忘乎所以，非常的高兴。

紧接着，苏丹为王子和雷科丽尔举行了盛大的婚礼，婚宴持续了整整一个月。

从此，王子和雷科丽尔过上了幸福美满的生活。



渔翁斗魔

从前有一个上了年纪的渔翁，家里很穷，每天靠打鱼谋生。家里除了老婆外，还有三个儿女。一家五口人，全靠他打鱼供养，因此景况很萧条，生活很困难。

一天正午，他来到海边，放下鱼笼，卷起袖子，下到水中布置了一番，便把网撒在海里，等了一会，然后才收网。当时他感到鱼网沉重，再使劲也收不起来，没办法，只好回到岸上，打下一根桩，把网绳系在柱上，然后脱了衣服，潜入海底，努力挣扎一阵，最后终于把鱼网弄起来了。这时候，他欢天喜地回到岸上，穿好衣服，然后仔细打量，只见网里睡着一匹死驴，鱼网也给撕破了。他看见这情景，感到苦闷，叹道：“毫无办法，只盼伟大的安拉援助了。获得这样的衣食，真是奇怪的现象哩！”

渔夫决定再打一次，他边打边吟道：

“你若因窘迫而感到苦痛，
便该披上一件慈祥的忍耐衣服，
这才是宽畅的襟度。